

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 56 (1938)
Heft: 179

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 05.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bern
Mittwoch, 3. August
1938

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Berne
Mercredi, 3 août
1938

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

56. Jahrgang — 56^{me} année

Paraît journallement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage: **Die Volkswirtschaft**

Supplément mensuel: **La Vie économique**

Supplemento mensile: **La Vita economica**

N° 179

Rédaction et Administration:
Eiffingerstrasse 3 in Bern. Téléphone Nr. 21.660

Abonnement: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland: Zuschlag des Portos — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — Inserionspreis: 50 Rp. die sechsgepaltene Kolonelleile (Austand 65 Rp.).

Rédaction et Administration:
Eiffingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n° 21.660

Abonnement: Suisse: un an, 24 fr. 30; un semestre, 12 fr. 30; un trimestre, 4 fr. 30; deux mois, 4 fr. 30; un mois, 2 fr. 30 — Etranger: Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion: 50 cts la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N° 179

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati. Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio. Baumberger und Forster A.-G. in Zürich. „Agenda“ A.-G. für Beteiligungen, Schaffhausen. „Pola“, Fabbrica di Prodotti Chimici S. A., Melano. Bilanzen. Bilans. Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Verzeichnis der Sonderhefte zur „Volkswirtschaft“. Handelsbeziehungen mit Indien. Afrique Occidentale Française: Indication d'origine. Turquie: Tarif douanier. Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen spätestens Mittwoch, morgens um 8 Uhr, bzw. am Freitag um 12 Uhr, beim Bureau des Schweiz. Handelsamtsblattes, Eiffingerstrasse 3 in Bern, eingelangt sein.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir au Bureau de la Feuille officielle suisse du commerce, Eiffingerstrasse 3, à Berne, au plus tard à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi.

Konkursöffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232.)

(VZG vom 23. April 1920, Art. 29, 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinslauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung ersichert zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beizuhören.

(O. T. f. d. du 23 avril 1920, art. 29, 123.)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L. P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auraient pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich

Konkursamt Fluntern-Zürich

(4907²)

Gemeinschuldnerin: Candy A. G. (Candy S. A.), Import und Export, Handel und Vertrieb von «Produits Candy»: kandierten Früchten, Fruchtpasten usw., mit Sitz in Zürich 6, Scheuchzerstrasse 14.

Datum der Konkurseröffnung: 5. Juli 1938.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: Bis 23. August 1938.

Ct. de Fribourg

Office des faillites de la Sarine, à Fribourg

(2208)

Failli: Macherel Alfred, fils de Jules, boulangerie, pâtisserie, épicerie, de et à Fribourg, Neuveville 52.

Date de l'ouverture de la faillite: 26 juillet 1938.

Première assemblée des créanciers: Mardi 9 août 1938, à 11 heures, à la Salle du Tribunal, Maison de Justice, à Fribourg.

Délai pour les productions: 9 septembre 1938.

Ct. de Vaud

Office des faillites de Lausanne

(2209)

Failli: Wértheimer Armand, meubles, Rue de la Louve 12, à Lausanne.

Date du prononcé: 19 juillet 1938.

Faillite sommaire, art. 231 L. P.

Délai pour les productions des créances: 23 août 1938.

Ct. de Neuchâtel

Office des faillites de La Chaux-de-Fonds

(2210)

Failli: Dubois Jules-Armand-Auguste, fils de Jules-Ulysse et de Marie née Tétaz, né le 12 janvier 1878, originaire de La Chaux-de-Fonds et Le Locle, avocat, domicilié à La Chaux-de-Fonds, Rue des Arbres n° 84.

Date du jugement prononçant l'ouverture de la faillite: 18 juillet 1938.

Première assemblée des créanciers: Vendredi le 12 août 1938, à 15 heures, à l'Hôtel Judiciaire de La Chaux-de-Fonds, salle du rez-de-chaussée, Rue Léopold Robert 3.

Délai pour les productions: 3 septembre 1938.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.)

(L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera éclose faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Zürich

Konkursamt Wiedikon-Zürich

(2203)

Ueber Randegger Robert, geb. 1895, von Ossingen, Photograph, wohnhaft an der Schweighofstrasse 372, in Zürich 3, Inhaber der Einzelfirma Robert Randegger, photographische Anstalt, daselbst, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 19. Juli 1938 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 26. Juli 1938 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 13. August 1938 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben Fr. 500.— Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG 249—251.)

(L. P. 249—251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vom dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich

Konkursamt Schlieren

(4908²)

Kollokationsplan und Inventar.

In der konkursamtlichen Nachlassliquidation Gauch Christoph, geb. 1883, von Tafers und Dietikon, elektrische Installationen, in Dietikon, liegen der Kollokationsplan, das Lastenverzeichnis und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Schlieren zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und des Lastenverzeichnisses sind bis zum 13. August 1938 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich mittelst Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, widrigenfalls dieselben als anerkannt betrachtet würden.

Innert der gleichen Frist sind allfällige Beschwerden gegen die Zuteilung von Kompetenzstücken beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde über das Konkursamt Schlieren einzureichen.

Ct. de Vaud

Office des faillites de Lausanne

(2211)

Faillite: Société anonyme Etablissements Girolandis S. A., Avenue du Théâtre 4, à Lausanne.

Délai pour intenter action: 13 août 1938.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite
(SchKG 268.) (L. P. 268.)

Chiusura del fallimento
(L. E. F. 268.)

Kt. Zürich *Konkursamt Zürich (Allstadt)* (2204)
Das Konkursverfahren über die Morea Aktiengesellschaft, mit Sitz in Zürich 1, Bahnhofstrasse 22, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 26. Juli 1938 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Bern *Konkursamt Bern* (2205)
Schluss des summarischen Verfahrens.
Gemeinschuldner: Steiner Fritz, Metzgermeister, Freiburgstrasse 55, Bern.
Datum des Schlusses: 28. Juli 1938.

Ct. de Berne *Office des faillites des Franches-Montagnes, à Saignelégier* (2221)
La liquidation de la faillite de Roy Origène, fabricant, aux Breuleux, a été clôturée par ordonnance du juge, rendue le 1^{er} août 1938.

Kt. Graubünden *Konkursamt Klosters* (2220)
Das Konkursverfahren über Finkbeiner Emanuel, Buchhandlung, in Klosters, ist durch Verfügung des Konkursgerichtes Klosters vom 1. August 1938, als geschlossen erklärt worden.

Ct. Ticino *Ufficio dei fallimenti di Mendrisio* (2206)
Liquidazione n° 3/1937.
Fallito: Belloni Giuseppe, fu Giuseppe, Stabio.
Data del decreto di chiusura: 28 luglio 1938.

Ct. de Vaud *Office des faillites d'Orbe* (2207)
Dans son audience du 21 juillet 1938, le Président du Tribunal a prononcé la clôture de la faillite de Raymond-Michod Gabriel, négociant, à Vaulion.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (2212)
Faillie: Société en nom collectif Mérienne J. & Co., fabrique de cirages, graisses et crèmes, Rue de la Poterie 19, à Genève.
Date de la clôture: 28 juillet 1938.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite
(SchKG 257—259.) (L. P. 257—259.)

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (2213)
Grundstückversteigerung. — Erste Gant.
Donnerstag, den 8. September 1938, vormittags 11 Uhr, werden im Gerichtsgebäude, Bäumleingasse 3, I. Stock, im Zivilgerichtssaal, die folgenden zur Konkursmasse des Casola-Ilg Ignaz, von Lampenberg (Basel-land), gehörenden Grundstücke gerichtlich versteigert:

Sektion I:

1. Parzelle 439^a, haltend 10 Aren 71 m², «Terrain an der Hüniger- und Beckenstrasse».
Die amtliche Schätzung des Grundstückes beträgt Fr. 29,988.—
Beim Zuschlag sind Fr. 800.— (Handänderungssteuer und mutmassliche Kosten) in bar zu erlegen.
2. Parzelle 2370, haltend 1 Ar 56 m², «Terrain an der Hünigerstrasse».
Die amtliche Schätzung des Grundstückes beträgt Fr. 5928.—
Beim Zuschlag sind Fr. 550.— (Handänderungssteuer und mutmassliche Kosten) in bar zu erlegen.
3. Parzelle 2349, haltend 2 Aren 34 m², mit Wohnhaus Hünigerstrasse 35.
Brandschätzung: Fr. 105,000.—
Die amtliche Schätzung des Grundstückes beträgt Fr. 110,000.—
Beim Zuschlag sind Fr. 1600.— (Handänderungssteuer und mutmassliche Kosten) in bar zu erlegen.

Sektion II:

4. Parzelle 3769, haltend 3 Aren 29 m², mit Wohnhaus In den Zieglhöfen 81.
Brandschätzung: Fr. 48,500.—
Die amtliche Schätzung des Grundstückes beträgt Fr. 54,000.—
Beim Zuschlag sind Fr. 1050.— (Handänderungssteuer und mutmassliche Kosten) in bar zu erlegen.
5. Parzelle 4226, haltend 2 Aren 41 m², «Terrain an der Kriegerstrasse».
Die amtliche Schätzung des Grundstückes beträgt Fr. 9640.—
Beim Zuschlag sind Fr. 600.— (Handänderungssteuer und mutmassliche Kosten) in bar zu erlegen.

Die Steigerungsbedingungen liegen bei der unterzeichneten Behörde (Liegenschaftsverwaltung) vom 17. August 1938 an zur Einsicht auf.

Basel, den 3. August 1938. Konkursamt Basel-Stadt.

Kt. St. Gallen *Konkursamt Gaster in Kaltbrunn* (2222)
Steigerungsverschiebung.
Die im Konkurs Hofstetter-Sutter Franz, Möbel- und Holzwarenfabrik, Benken, auf Donnerstag, den 4. August 1938 angesetzte Liegenschaftssteigerung über die Liegenschaften:
a) Fabrikliegenschaft im Starrberg mit Wohnhaus;
b) Wohnhaus im Sand,
muss umständehalber verschoben werden. Die Steigerung wird hiemit angesetzt auf: Freitag, den 19. August 1938, nachmittags 4 Uhr, in der Wirt-schaft z. Krone, Benken.
Kaltbrunn, den 2. August 1938. Konkursamt Gaster, Kaltbrunn.

Réalisation des immeubles
dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage
(L. P. 138, 142; O. T. f. d. l. du 23 avril 1920, art. 29.)

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont som-més de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échuë ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.

Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'ac-quéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le code civil suisse elles ne pro-duisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Ct. de Genève *Office des poursuites, Genève* (2199)
Vente immobilière. — Première enchère.

Le mercredi 19 octobre 1938, à 10 heures du matin, aura lieu à Genève, Place de la Taconnerie, 7, Salle des ventes de l'Office des Poursuites, la vente aux enchères publiques de l'immeuble inscrit au Registre Foncier au nom de la

Société Immobilière Les Avenues lettre A, société anonyme ayant son siège à Genève.

Désignation de l'immeuble:

L'immeuble est situé dans la commune de Genève, section Petit-Saonnex, et consiste en:

La parcelle n° 5413, feuille 16 b, d'une superficie de 3 ares, 65 mètres, avec sur la dite les bâtiments suivants, sis avenue Wendt, 42:
N° 1969, d'une surface de 93 mètre, à destination de dépôt.
N° 1970, d'une surface de 1 are, 98 mètres, à destination de logement, comportant 5 étages sur rez-de-chaussée avec la distribution sui-vante:
au rez-de-chaussée un appartement de 2 pièces et un appartement de 4 pièces;
à chacun des étages 9 pièces divisées en trois appartements de 3 pièces avec salle de bain, W. C.
Service d'eau chaude général.

Estimation de l'Office:

Cent quatre vingt mille francs, ci fr. 180,000.—
Délai de production: 23 août 1938.

Avis:

Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à partir du 4 octobre 1938, à l'Office des Poursuites, où chacun pourra en prendre connaissance.

La réalisation est requise par le créancier gagiste en 1^{er} rang.

Genève, le 3 août 1938. Office des Poursuites:
Le substitut: Marc Messi.

Ct. de Genève *Office des poursuites, Genève* (2200)
Vente immobilière. — Première enchère.

Le mercredi 19 octobre 1938, à 10 heures du matin, aura lieu à Genève, Place de la Taconnerie, 7, Salle des ventes de l'Office des Poursuites, la vente aux enchères publiques de l'immeuble inscrit au Registre Foncier au nom de la

Société Immobilière Route de Colovrex, société anonyme ayant son siège à Genève.

Désignation de l'immeuble:

L'immeuble est situé dans la commune du Grand-Saonnex, et consiste en:

La parcelle n° 1603, feuille 3/5, d'une superficie de 60 ares, 20 mètres, avec sur la dite les bâtiments suivants:
N° 133, d'une surface de 1 are, 38 mètres, 95 décimètres, à destination de logement. Ce bâtiment comporte au sous-sol les caves et un local; au rez-de-chaussée un appartement de 4 pièces avec eau, gaz et électricité; au 1^{er} étage appartement de 5 pièces avec salle de bains et cumulus; au 2^e étage deux petites chambres et les greniers.
N° 211, d'une surface de 33 mètres à destination de dépendance.

Estimation de l'Office:

Quarante cinq mille francs, ci fr. 45,000.—
Délai de production: 23 août 1938.

Avis:

Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à partir du 4 octobre 1938, à l'Office des Poursuites, où chacun pourra en prendre connaissance.

La réalisation est requise par le créancier gagiste en 1^{er} rang.

Genève, le 3 août 1938. Office des Poursuites:
Le substitut: Marc Messi.

Ct. de Genève *Office des poursuites, Genève* (2201)
Vente immobilière. — Première enchère.

Le mercredi 19 octobre 1938, à 10 heures du matin, aura lieu à Genève, Place de la Taconnerie, 7, Salle des ventes de l'Office des Poursuites, la vente aux enchères publiques de l'immeuble inscrit au Registre Foncier au nom de la

Société Immobilière Rue des Deux Ponts I, société anonyme ayant son siège à Genève.

Désignation de l'immeuble:

L'immeuble est situé dans la commune de Genève, section Plain-palais, et consiste en:

La parcelle 10223 (ancienne 7628), feuille 13, feuille 223, d'une super-ficie de 2 ares, 83 mètres, avec sur la dite, sis Avenue de la Jonction 4, le bâtiment suivant:
N° A. 737, d'une surface de 2 ares, 18 mètres, à destination d'habita-tion. Ce bâtiment comporte 5 étages sur rez-de-chaussée. Chaque étage est composé de deux appartements de 3 pièces et d'un apparte-ment de 2 pièces.
Chauffage central général, service d'eau chaude, ascenseur, salles de bains.
Le surplus de la parcelle est nature places et jardins.

Estimation de l'Office:

Deux cent mille francs, ci fr. 200,000.—
Délai de production: 23 août 1938.

Avis:

Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à partir du 4 octobre 1938, à l'Office des Poursuites, où chacun pourra en prendre connaissance.

La réalisation est requise par le créancier gagiste en 2^e rang.

Genève, le 3 août 1938.

Office des Poursuites:
Le substitut: Marc Messi.

**Réalisation des Immeubles
dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage**
(L. P. 41, 142.)

Ct. de Genève Office des poursuites, Genève (2202)
Vente immobilière. — Deuxième enchère.

Le mercredi 28 septembre 1938, à 10 heures du matin, aura lieu à Genève, Place de la Taconnerie, 7, Salle des ventes de l'Office des Poursuites, la vente aux enchères publiques des immeubles inscrits au Registre Foncier au nom de la

Société Immobilière Quai Capo d'Istria L,
société anonyme ayant son siège à Genève.

Désignation des immeubles:

Les immeubles sont situés dans la commune de Genève, section Plainpalais, et consistent en:

La parcelle n° 11114, feuille 55, feuillet 1114, d'une superficie de 2 ares, 71 mètres, avec sur la dite, sis rue de la Colline 6, le bâtiment suivant:

N° F. 229, d'une surface de 2 ares, 17 mètres, à destination d'atelier. Ce bâtiment est distribué de la façon suivante:

Sous-sol: caves, bûcher, locaux pour 2 garages, chambre à lessive, magasins et entrepôts.

Rez-de-chaussée: locaux commerciaux (magasins, ateliers, bureaux) 1^{er} et 2^e étages: composés chacun d'un logement de 4 et 5 pièces avec caves W. C. et bains.

Eau. Gaz. Electricité. Chauffage central général.

Les droits de copropriété (9/100) de la Société Immobilière Quai Capo d'Istria L, susqualifiée, dans la parcelle n° 11125, feuille 55, feuillet 1125, d'une superficie de 10 ares, 93 mètres. Ces droits dépendent de la parcelle n° 11114.

Estimation de l'Office:

Cent cinq mille francs, ci fr. 105,000.—
A la première enchère il n'y a pas eu d'offre.

Avis:

Les conditions de vente et l'état des charges sont déposés à l'Office des Poursuites, où chacun peut en prendre connaissance.

La réalisation est requise par un créancier gagiste en 2^e rang.

Genève, le 3 août 1938

Office des Poursuites:
Le substitut: Marc Messi.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe
(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers
(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldner ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfall bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Zürich Konkurskreis Unterstrass-Zürich (2214)
Schuldner: Goissner Jakob, keramische Erzeugnisse, Haushalt- und Küchengeräte, Zürich 6, Gladbachstrasse 34 (Geschäft: Weinplatz/Strehlgasse, Zürich 1).

Datum der Stundungsbewilligung mit Beschluss des Bezirksgerichtes Zürich, III. Abteilung: 26. Juli 1938.

Sachwalter: Dr. K. Scherrer, Rechtsanwalt, Bahnhofstrasse 82, Zürich 1. Eingabefrist: Bis zum 23. August 1938.

Die Gläubiger des Nachlassschuldners werden hiemit aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 26. Juli 1938, unter Angabe allfälliger Pfand-Retentions- oder Vorzugsrechte beim Sachwalter schriftlich anzumelden. Gläubigerversammlung: Freitag, den 16. September 1938, nachmittags 2½ Uhr, im Restaurant Strohhof, Augustinergasse 3, Zürich 1.

Aktenauflage. Während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung beim Sachwalter.

Ct. de Fribourg Arrondissement de la Glâne (2223)
Débiteur: Rossier Léon, entrepreneur, à Villaz-St-Pierre.
Date de l'octroi du sursis: 27 juillet 1938.
Commissaire au sursis: Office des Faillites de la Glâne à Romont.
Délai pour les productions: 27 août 1938.
Assemblée des créanciers: 9 septembre 1938, à 10 heures, salle du Tribunal à Romont.
Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 31 août 1938.

Ct. de Genève Arrondissement de Genève (2215)

Débiteur: Hirschberg Michel, négociant en chaussures, Place du Molard 3, à Genève.

Date du jugement accordant le sursis: 1^{er} août 1938.

Commissaire au sursis concordataire: Mareel Greder, Préposé à l'Office des Faillites de Genève.

Expiration du délai de production: 23 août 1938.

Assemblée des créanciers: Jeudi 15 septembre 1938, à 10 heures, à Genève, Place de la Taconnerie 7, Salle des Assemblées de Faillites.

Délai pour prendre connaissance des pièces, dès le 6 septembre 1938.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG 304, 317.)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304, 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Bern Richteramt Interlaken (2198)

Gemeinschuldnerin: Firma Trauffer & Cie A. G., Interlaken.

Verhandlungstermin: Freitag, den 5. August 1938, vormittags 8½ Uhr, vor Richteramt Interlaken im Schloss daselbst.

Den Gläubigern der Gemeinschuldnerin wird mitgeteilt, dass sie allfällige Einwendungen gegen den Nachlassvertrag im Termine selbst anbringen können.

Interlaken, den 28. Juli 1938.

Der Gerichtspräsident als erstinstanzliche Nachlassbehörde:
Strebcl.

Ct. de Fribourg Arrondissement de la Glâne (2224)

Débiteur: Dousse Oscar, propriétaire, exploitation de l'auberge des Bains, à Romont, en faillite.

Jour, heure et lieu de l'audience: 9 août 1938, à 11 heures, salle du Tribunal à Romont.

Romont, le 2 août 1938.

Le Préposé: Magnin.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(SchKG 306, 308.)

(L. P. 306, 308.)

Ct. de Vaud Arrondissement d'Aigle (2216)

Par décision du 28 juillet 1938, le Président du Tribunal du district d'Aigle, a homologué le concordat conclu entre

Bénazet-Régner Aurélie, Madame Veuve,

Clinique la Valerette, à Leysin-Feydey, et ses créanciers chirographaires.

Aigle, le 30 juillet 1938.

Le Commissaire au sursis:
Paul Genet.

Etat de collocation dans concordat par abandon d'actif

(L. P. 249, 250, 293 suiv.)

Ct. de Vaud Arrondissement de Montreux (2217)

Masse concordataire: Genetti & Cie en liquidation, Montreux.

L'état de collocation des créanciers de cette masse concordataire peut être consulté à l'Etude du notaire soussigné, Rue de la Gare 20, à Montreux.

Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les 10 jours à dater de cette publication, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Montreux, le 30 juillet 1938.

Le liquidateur:
J. B. Mottier, notaire.

Bäuerliches Sanierungsverfahren — Procédure d'assainissement agricole

(Bundesbeschluss vom 28. September 1934.) (Arrêté fédéral du 28 septembre 1934.)

Kt. Solothurn Richteramt Bucheggberg-Kriegstetten in Solothurn (2218)
Schuldenruf.

Die Gläubiger des Ziegler Hans, Johanns sel., Spczereihändler und Landwirt, in Unterramsen, werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen bis zum 10. August 1938, unter Angabe der allfälligen dafür bestehenden Pfänder und anderer Sicherheiten, Wert 10. August 1938, bei der Nachlassbehörde von Bucheggberg-Kriegstetten in Solothurn schriftlich anzumelden, unter der Androhung, dass im Falle der Unterlassung der Sanierungsvorschlag auch für die nicht bekannten Gläubiger verbindlich ist. Forderungen, die der Gläubiger arglistig nicht anmeldet, können von der Nachlassbehörde als crloschen erklärt werden.

Solothurn, den 30. Juli 1938.

Der Gerichtsschreiber von Bucheggberg-Kriegstetten:
A. Brugger.

Verschiedenes — Divers — Varia

Kt. Aargau Konkurskreis Zofingen (2219)

Im Nachlassverfahren des Zohner Rudolf, Möbelfabrik, in Aargau, findet die Gläubigerversammlung statt: Mittwoch, den 24. August 1938, nachmittags 2 Uhr, im Gerichtssaal in Zofingen.

Die Akten können während 10 Tagen vor der Versammlung im Bureau des Sachwalters eingesehen werden.

Zofingen, den 29. Juli 1938.

Der Sachwalter:
A. Zobrist, Notar, Zofingen.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio**I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale****Zürich — Zurich — Zurigo**

Elektrotechnische Anlagen und Apparate. — 1938. 30. Juli. In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 25. Juli 1938 haben die Aktionäre der **Werner Ad. Günther Aktiengesellschaft**, in Winterthur (S. H. A. B. Nr. 266 vom 13. November 1934, Seite 3123), eine teilweise Revision der Gesellschaftsstatuten beschlossen. Die Firma lautet nun **Aktiengesellschaft W. A. Günther, El.-Ing.** Zweck der Gesellschaft ist: 1. Bau und Installation elektrotechnischer Anlagen und Erstellung eidgen. Telefoninstallationen nach Konzession A. und B.; 2. Handel mit elektrotechnischen, medizinischen und hochfrequenztechnischen Apparaten. Die weiteren Statutenänderungen berühren die publizierten Tatsachen nicht. Das Geschäftsdomizil befindet sich nun Untertor 26 (Marktgasse). Die Gesellschaft hat in Zürich 1 eine Zweigniederlassung errichtet, für welche keine besonderen statistischen Bestimmungen gelten und welche durch das alleinige einzeln zeichnungsberechtigte Verwaltungsratsmitglied **Werner Ad. Günther, Ing.**, vertreten wird. Geschäftslokal der Zweigniederlassung in Zürich: Löwenstrasse 25.

30. Juli. **Ost-Indien Handelsgesellschaft A.-G.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 11 vom 15. Januar 1937, Seite 102). Dr. Otto Weissner und Ernst Keller sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, deren Unterschriften sind erloschen. Das nunmehr einzige Mitglied des Verwaltungsrates **Oscar Mieze**, von und in Zürich, führt nun Einzelunterschrift. Das Geschäftsdomizil befindet sich nach wie vor an der Löwenstrasse 17, in Zürich 1.

Waren aller Art. — 30. Juli. Inhaber der Firma **Fritz Leisinger**, in Zürich 1, ist **Fritz Karl Leisinger**, von Zürich, in Zürich 10. Import, Export und Vertrieb von Waren verschiedener Art. Bleicherweg 8.

1. August. **Schweizerische Volksbank**, Genossenschaft mit Hauptsitz in Bern und diversen Zweigniederlassungen, insbesondere in Zürich mit Agenturen Zürich-Helvetiaplatz, Dietikon, Thalwil und Wädenswil (S. H. A. B. Nr. 45 vom 23. Februar 1938, Seite 417). Die Unterschrift von Vizedirektor Dr. Emil Schmid ist erloschen. Die Generaldirektion hat zum Prokuristen ernannt **Jean Schärli**, von Luthern (Luzern), in Zürich. Der Genannte zeichnet für die Niederlassung Zürich und die ihr unterstellten Agenturen kollektiv mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

1. August. Die Inhaberin der Firma **Isler-Uhlig, Photohaus**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 158 vom 9. Juli 1936, Seite 1673), wohnt in Zürich 7.

Elektrische Installationen. — 1. August. Die Kollektivgesellschaft **Schibli & Wiethaus**, elektrisches Installationsgeschäft usw., in Zürich 8 (S. H. A. B. Nr. 56 vom 9. März 1937, Seite 557), ist infolge Auflösung erloschen. Aktiven und Passiven gehen an die Firma «**Hans K. Schibli**», in Zürich 8, über.

Inhaber der Firma **Hans K. Schibli**, in Zürich 8, ist **Hans Karl Schibli**, von Schönenwerd (Solothurn), in Zollikon. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «**Schibli & Wiethaus**», in Zürich 8. Elektrisches Installationsgeschäft und Handel in bezüglichen Artikeln. Feldeggstrasse 32.

Düng- und Futtermittel. — 1. August. **Walter Egli-Fäs**, von Bärenswil, und **Karl Huber-Noger**, von Wädenswil und Schönenberg (Zürich), beide in Zürich 5, haben unter der Firma **W. Egli-Fäs & Co.**, in Zürich 5, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 25. Juli 1938 ihren Anfang nahm. Die Gesellschafter führen Kollektivunterschrift. Handel in Düng- und Futtermitteln. Gasometerstrasse 31.

Bern — Berne — Berna**Bureau Aarberg**

Käserei. — 1938. 1. August. Inhaber der Einzelfirma **E. Wenger**, in Frieswil, Gemeinde Seedorf, ist **Ernst Wenger**, von Thierachern, in Frieswil. Fabrikation und Verkauf von Käse und andern Molkereiprodukten.

Bureau Bern

Radioartikel usw. — 1. August. Die Firma **Willi Stamatidis**, Handel mit Artikeln der Radiobranche und Reparaturen unter der Enseigne «**Wistar**», mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 191 vom 17. August 1934, Seite 2305), verlegt als neues Geschäftsdomizil: Gesellschaftsstrasse 41.

Bureau Biel

1. August. **Miniaturkugellager A. G.**, Fabrikation von Kugellager- und Rollenlagern usw., in Biel (S. H. A. B. Nr. 92 vom 21. April 1936, Seite 958). Der Verwaltungsrat hat am 16. Juli 1938 beschlossen, nunmehr auch die englische Übersetzung der Firma, **Miniature Ball Bearings Ltd.**, zu führen.

Bureau de Moutier

Décolletages. — 28. juillet. La société en nom collectif **Winkler et Nicolet**, décolletages en tous genres, avec siège à Moutier (F. o. s. du 17 décembre 1924, n° 296, page 2063), s'est dissoute, la liquidation était terminée, la société est radiée. L'actif et le passif sont repris par les raisons individuelles «**Ernest Winkler**» et «**Onésime Nicolet**», ci-après insérées.

Décolletages. — 28. juillet. Le chef de la raison individuelle **Ernest Winkler**, à Moutier, est **Ernest Winkler**, originaire de Russikon, à Moutier. La raison reprend la moitié de l'actif et du passif de la société en nom collectif «**Winkler et Nicolet**». Décolletages de précision.

Décolletages. — 28. juillet. Le chef de la raison individuelle **Onésime Nicolet**, à Moutier, est **Onésime Nicolet**, originaire de Tramelan-Dessus, à Moutier. La raison reprend la moitié de l'actif et du passif de la société en nom collectif «**Winkler et Nicolet**». Décolletages de précision.

Bureau de Neuveville

29. juillet. La signature de **Armand Freléchoz**, fondé de pouvoirs de la **Banque cantonale de Berne, Agence de Neuveville**, à Neuveville (F. o. s. du 9 avril 1935, n° 83, page 923), est radiée. Dans sa séance du 8 juillet 1938, le conseil de banque a conféré à **Jean Botteron**, de Nods, à Neuveville, la procuration collective pour l'Agence de Neuveville.

Glarus — Glaris — Glarona

Tücher. — 1938. 30. Juli. **F. Hefti & Co. A. G.**, mit Sitz in Hätzingen (S. H. A. B. Nr. 233 vom 6. Oktober 1937, Seite 2248), Herstellung und Verkauf von Tüchern jeder Art und Gattung. Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt **Dr. Carlo Bass-Hefti**, von Celerina (Graubünden), in Hätzingen. Er führt die Unterschrift nicht.

1. August. **Textil-Aktiengesellschaft vormals J. Paravicini**, mit Sitz in Schwanden (S. H. A. B. Nr. 137 vom 15. Juni 1938, Seite 1328), Verarbeitung jeder Art von Textilfasern. Die Unterschrift von Direktor **Hans Wild** ist erloschen. Zum Direktor wurde **Henri Brunner**, von Wetzikon (Zürich), in Miltödi, ernannt. Derselbe ist berechtigt, mit je einem der übrigen Zeichnungsberechtigten kollektiv für die Firma zu zeichnen.

Chemisch-technische Produkte usw. — 1. August. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Gallati & Cie.**, Fabrikation und Grosshandel in chemisch-technischen und hygienischen Produkten, mit Sitz in Näfels (S. H. A. B. Nr. 300 vom 22. Dezember 1933, Seite 3042), hat sich aufgelöst und ist erloschen. Die Liquidation der Gesellschaft ist durchgeführt.

1. August. **Schweiz. Teppichfabrik**, Aktiengesellschaft mit Sitz in Ennenda (S. H. A. B. Nr. 113 vom 17. Mai 1934, Seite 1307), Herstellung und Verkauf von jeder Art und Gattung von Teppichen. Aus dem Verwaltungsrat ist **Ernst Vernet** ausgetreten. Als weitere Mitglieder des Verwaltungsrates wurden gewählt **Dr. Rudolf Hofer**, von Langnau (Bern), in Zürich; **Charles Schnyder** von Wartensee, von Luzern, in Bern; **Walter Lüdi**, von Heimiswil (Bern), in Genf, und **Carl Schaeppi**, von Miltödi, in Thalwil. **Dr. Rudolf Hofer** ist Vizepräsident und führt die rechtsverbindliche Einzelunterschrift für die Gesellschaft. Die andern neu gewählten Mitglieder führen die Unterschrift nicht.

Zug — Zoug — Zugo

Kinematographentheater. — 1938. 1. August. Die **Progression A.-G.**, in Zug (S. H. A. B. Nr. 161 vom 13. Juli 1938, Seite 1572), hat den Sitz nach Zürich verlegt und wird, nachdem sie im dortigen Register eingetragen worden ist (S. H. A. B. Nr. 174 vom 28. Juli 1938, Seite 1689), in Zug gelöscht.

1. August. **Baugenossenschaft Terminus**, in Zug (S. H. A. B. Nr. 166 vom 19. Juli 1938, Seite 1614). Aus der Verwaltung der Genossenschaft ist **Thomas Wickart** in Zug ausgeschieden, womit seine Unterschrift erloschen ist. An seiner Stelle wurde neu in den Vorstand gewählt **Walter Spillmann**, von Zug, in Bern. Er zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten.

Freiburg — Fribourg — Friburgo**Bureau de Fribourg**

Transports, voyages, combustibles. — 1938. 30. juillet. **René Lang** a cessé d'être commanditaire de la société en commandite **Pavoni, Aubert & Cie.**, dont le siège est à Fribourg (F. o. s. du 27 mai 1937, n° 120, page 1231).

Solothurn — Soleure — Soletta**Bureau Lebern**

1938. 1. August. Aus dem Vorstand der Genossenschaft unter der Firma **Darlehenskasse Lommiswil**, mit Sitz in Lommiswil (S. H. A. B. Nr. 208 vom 6. September 1932, Seite 2130), ist der Vizepräsident **Daniel von Burg** ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. **Johann Flury-von Matt**, von und in Lommiswil, bisher Aktuar, ist nun Vizepräsident. Neu wurde in den Vorstand als Aktuar gewählt **Erwin Flury**, von und in Lommiswil. Die rechtsverbindliche Unterschrift: führen der Präsident, Vizepräsident und Aktuar kollektiv je zu zweien.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

Flaschenhandel, Textilwaren usw. — 1938. 28. Juli. Der Inhaber der Firma **Moise Jakubowitsch**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 74 vom 30. März 1926, Seite 582), Handel in Flaschen usw., nimmt des fernern in die Natur des Geschäftes auf Handel in Textilwaren, Agenturen aller Art.

28. Juli. Die **A. G. Garage & Vertretung**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 141 vom 22. Juni 1931, Seite 1368), Garagetrieb usw., hat in den Generalversammlungen vom 6. Mai und 22. Juli 1938 ihre Statuten teilweise revidiert und dabei das Aktienkapital von Fr. 500,000 zur Beseitigung eines Verlustsaldos durch Abschreibung der einzelnen Aktie von Fr. 1000 auf Fr. 700 um Fr. 150,000 auf Fr. 350,000 herabgesetzt, eingeteilt in 500 voll einbezahlte Inhaberk Aktien von Fr. 700. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. **Clara Guthrie d'Areis** ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt der bisherige Direktor **Charles Hoeses**; er führt Einzelunterschrift in seiner Eigenschaft als Delegierter. Die übrigen Änderungen der Statuten berühren die publizierten Tatsachen nicht. Präsident des Verwaltungsrats ist **Ludovic Charles d'Areis**.

Wirtschaft. — 28. Juli. Inhaber der Firma **H. Grieder-Hall**, in Basel, ist **Hans Grieder-Hall**, von Rütenberg (Baselland), in Basel. Wirtschaftsbetrieb. Birsigstrasse 4.

Orgelbau. — 29. Juli. **Kuno Hufschmied** und **Ferdinand Hufschmied**, beide von und in Basel, haben unter der Firma **Gebrüder Hufschmied Basel**, in Basel, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 22. April 1938 begonnen hat. Die Gesellschaft wird nur durch die Unterschrift des Gesellschafters **Kuno Hufschmied** verpflichtet. Orgelbauwerkstatt. Steinenbachgässlein 30.

Immobilien usw. — 29. Juli. Die **Beneficentia A. G.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 47 vom 26. Februar 1936, Seite 479), Erwerb und Verwaltung von Liegenschaften usw., hat in der Generalversammlung vom 29. Juni 1938 ihre Statuten geändert. Das Aktienkapital von Fr. 30,000 ist durch Abschreibung des Nennwertes der sämtlichen Aktien von Fr. 1000 auf Fr. 600, um Fr. 12,000, auf Fr. 18,000 herabgesetzt und durch Verrechnung mit Forderungen an die Gesellschaft um Fr. 36,000 durch Ausgabe von weiteren 60 Aktien auf Fr. 54,000 erhöht worden, eingeteilt in 90 Namenaktien von Fr. 600. Es ist voll einbezahlt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die öffentlichen Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die übrigen publizierten Tatsachen werden von der Statutenänderung nicht berührt.

Autoreparaturwerkstätte. — 29. Juli. Die Kollektivgesellschaft **Tschanz & Hurni**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 260 vom 6. November 1937, Seite 2474), Autoreparaturwerkstätte, hat sich aufgelöst und ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «**Jean Hurni**», in Basel.

Autoreparaturwerkstätte. — 29. Juli. Inhaber der Firma **Jean Hurni**, in Basel, ist **Johann Gottlieb Hurni-Barthe**, von Gurbrü (Bern), in Basel. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «**Tschanz & Hurni**», in Basel. Autoreparaturwerkstätte. Spalenring 14.

Wirtschaft. — 29. Juli. Die Firma **Hans Zingg**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 141 vom 21. Juni 1937, Seite 1434), Wirtschaftsbetrieb, hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Elsäserstrasse 127.

Elektrische Apparate. — 29. Juli. Ernst Oeschger-Bergundthal, von Gansingen (Aargau), und Josef Adolf Furrer-Gygi, von Flüelen (Uri), beide in Basel, haben unter der Firma **Oeschger & Co.**, in Basel eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Juli 1938 begonnen hat. Fabrikation und Vertrieb elektrischer Apparate. Angensteinerstrasse 13.

Wirtschaft. — 29. Juli. Die Firma **Paul Leuenberger**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 141 vom 21. Juni 1937, Seite 1434), Wirtschaftsbetrieb, hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Münchensteinerstrasse 134.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

Blumengeschäft. — 1938. 30. Juli. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Geschw. Loeffel**, Blumengeschäft und Binderei, in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 215 vom 13. September 1928, Seite 1770), hat sich infolge Todes der Gesellschafterin **Adèle Loeffel** aufgelöst. Die Liquidation der Gesellschaft ist bereits durchgeführt; die Firma ist daher erloschen.

Appenzell A.-Rh. — Appenzell-Rh. ext. — Appenzello est.

1938. 30. Juli. Aktiengesellschaft unter der Firma **Säntis-Schwebelbahn Aktiengesellschaft Urnäsch**, mit Sitz in Urnäsch (S. H. A. B. Nr. 7 vom 11. Januar 1937, Seite 66). Die Unterschrift des verstorbenen Vizepräsidenten **Adolf Pfenniger** ist erloschen. Als Vizepräsident des Verwaltungsrates ist **Dr. Hermann Müller-Walser**, von Dübendorf, in Herisau, gewählt worden. Der Verwaltungsrat hat im fernern seinen Präsidenten, **Dr. Carl Meyer**, von und in Herisau, mit den Funktionen eines Delegierten des Verwaltungsrates betraut. **Dr. Hermann Müller-Walser**, Vizepräsident des Verwaltungsrates, und **Robert Hohl**, jun., Mitglied des Verwaltungsrates, ist sodann die Befugnis erteilt worden, je kollektiv mit dem Präsidenten, oder auch kollektiv unter sich für die Gesellschaft zu zeichnen. Aus dem Verwaltungsrat ist ausgeschieden **Ernst Constam**. An seine Stelle ist getreten **Joseph Grossmann**, von Grosswangen (Luzern), in Zürich. Das Rechtsdomizil der Gesellschaft in Urnäsch befindet sich nun bei **W. Kirchhofer-Alder**, Gränau, Urnäsch.

Graubünden — Grisons — Grigioni

Eisenwaren, Haushaltsartikel. — 1938. 12. Juli. Die Kollektivgesellschaft **Coray, Brun & Cie.**, Eisenwaren und Haushaltsartikel, in Davos-Platz (S. H. A. B. Nr. 88 vom 17. April 1929, Seite 784), ist infolge Todes des Gesellschafters **Arnold Brun** erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma **Coray, Scheurer & Cie.**

Thomas Coray, von Chur und Sagens, in Chur; **Friedrich Scheurer-Habitzel**, von Schüpfen (Bern), in Davos-Platz, als unbeschränkt haftende Gesellschafter, und **Wwe. Stina Brun-Valär**, von Chur und Thusis, in Chur, als Kommanditistin mit einer Einlage von Fr. 40.000 haben unter der Firma **Coray, Scheurer & Cie.**, in Davos-Platz, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 31. Januar 1938 ihren Anfang nahm. Die Kommanditeinlage der Witwe **Brun-Valär** wurde durch Verrechnung der Kapitaleinlage des verstorbenen **Arnold Brun-Valär** bei der bisherigen Kollektivgesellschaft «Coray, Brun & Cie.» im Betrage von Fr. 39.000 und durch Barzahlung von Fr. 1000 liberiert. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Coray, Brun & Cie.». Die beiden unbeschränkt haftenden Gesellschafter führen Einzelunterschrift. Eisenwaren und Haushaltsartikel. Poststrasse.

Beteiligungen. — 27. Juli. Unter der Firma **Rhetus G.m.b.H.** hat sich, mit Sitz in Klosters, am 30. Juni 1938 auf Grund der Statuten vom gleichen Tage eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung gebildet. Gegenstand des Unternehmens ist die Übernahme von Beteiligungen aller Art, An- und Verkauf, sowie jeder anderweitige Erwerb und die Veräusserung von Anlagewerten, die Ausübung aller Geschäfte, welche mit diesem Zwecke zusammenhängen oder ihrer Durchführung dienen. Das Stammkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 50.000. Gesellschafter sind **Dr. jur. Eugen Wildi**, von und in Zofingen, mit einer Stammeinlage von Fr. 20.000, **Dr. jur. Eugen Nüscherer**, von Zürich, in Klosters, mit einer Stammeinlage von Fr. 15.000, und **Prof. Dr. Eduard His**, von und in Basel, mit einer Stammeinlage von Fr. 15.000. Alle Mitteilungen der Gesellschaft an die Gesellschafter erfolgen, soweit das Gesetz nicht etwas anderes bestimmt, durch eingeschriebenen Brief. Die gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen durch das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Geschäftsführung wird allen Gesellschaftern übertragen, sie vertreten die Gesellschaft durch die kollektive Zeichnung je zu zweien. Geschäftsdomizil bei **Dr. Eugen Nüscherer**, Rechtsanwalt, in Klosters.

Aargau — Argovie — Argovia

1938. 1. August. Landwirtschaftliche Genossenschaft **Schwaderloch**, in Schwaderloch (S. H. A. B. Nr. 302 vom 29. Dezember 1931, Seite 2795). **Ivo Hug**, Präsident, ist infolge Todes aus dem Vorstände ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An dessen Stelle wurde in die Verwaltung und zugleich als Präsident desselben gewählt **Richard Kohler**, von und in Schwaderloch. Er zeichnet kollektiv mit dem Aktuar.

Kunstgewerbliche Arbeiten usw. — 1. August. Inhaberin der Firma **Frau A. Leuenberg-Holliger**, in Brugg, ist **Annemarie Leuenberg-Holliger**, von Veltheim (Aargau), in Brugg. Der Ehemann hat gemäss Art. 167 Z. G. B. die Zustimmung erteilt. Anfertigung kunstgewerblicher, textiler Handarbeiten und Handel mit solchen, sowie mit Wollgarnen, Damenschneiderei. Alte Zürcherstrasse 16.

1. August. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Wiederkehr & Giger Baugeschäft Wohlen**, in Wohlen (Aargau) (S. H. A. B. Nr. 142 vom 21. Juni 1938, Seite 1373), hat sich aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen an nachfolgende Firma über.

Inhaber der Firma **K. Wiederkehr**, in Wohlen (Aargau), welche die Aktiven und Passiven der aufgelösten Gesellschaft übernimmt, ist **Kasimir Wiederkehr**, von Niederrohrdorf, in Wohlen (Aargau). Baugeschäft. Boll-Friedhofstrasse Nr. 1373.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Lugano

Orologeria, orificeria. — 1938. 28 luglio. La succursale di Lugano della società in accomandita **A. Mersmann & Cie.** (F. u. s. di c. del 12 settembre 1934, n° 213, pagina 2533), viene cancellata d'ufficio per avvenuto scioglimento e cancellazione della società presso la sede principale di Interlaken (F. u. s. di c. del 26 luglio 1938, n° 172, pagina 1674). L'attivo ed il passivo della società è stato assunto dalla ditta individuale «A. Mersmann» con sede principale ad Interlaken e filiale a Lugano.

Orologi, gioielli. — 28 luglio. La ditta individuale **A. Mersmann**, con sede ad Interlaken (F. u. s. di c. del 26 luglio 1938, n° 172, pagina 1674), ha istituito sotto la medesima denominazione una succursale a Lugano, rappresentata unicamente dal titolare della ditta **Alois Henri Mersmann**, da e domiciliato ad Interlaken. Commercio di orologi e gioielli. Negozio in Via Nassa, palazzo Primavesi.

30 luglio. Società Internazionale di Credito Mobiliare ed Immobiliare, società anonima con sede a Lugano (F. u. s. di c. del 11 settembre 1936, n° 213, pagina 2167). L'assemblea straordinaria degli azionisti del 28 giugno 1938, ha modificato l'art. 10 dello statuto, riducendo da 5 a 3 il numero dei membri del consiglio di amministrazione, che attualmente sono: **Antonio Lory**, nuovo presidente, **Guido Petrolini**, confermati, **Guido Schwarz**, cittadino italiano, in Milano (Italia), nuova nomina. **Adolfo Comelli**, Dr. **Carlo Daulo Angeli** (defunti) ed **Adolfo Designori** (demissionario) hanno cessato di far parte del consiglio e di conseguenza viene cancellato il loro diritto alla firma sociale. Secondo **Dovera**, cittadino italiano, a Milano (Italia), è stato nominato procuratore della società ed **Orlando Tondi** non è più procuratore, il suo diritto di firma sociale è estinto. Il presidente del consiglio firma individualmente; gli altri membri ed il procuratore firmano collettivamente a due.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aigle

Boulangerie, épicerie etc. — 1938. 27 juillet. La raison sociale **Auguste Morier**, à Bex, boulangerie, pâtisserie, épicerie (F. o. s. du c. du 29 août 1930), est radiée d'office ensuite de faillite prononcée le 15 décembre 1936 et clôturée le 24 juin 1937.

27 juillet. Dans son assemblée générale du 10 juillet 1938, la société coopérative **Consortium de l'Eau de La Combaz**, dont le siège est aux Diablerets (Ormont-dessus) (F. o. s. du c. du 13 avril 1926, page 664), a désigné les nouveaux membres de son comité, qui s'est constitué comme suit: Président **Henry Leyvraz**, de St-Saphorin, domicilié à Aigle; secrétaire **Frank Pichard**, d'Ormont-dessus, domicilié aux Diablerets. Les nouveaux président et secrétaire engagent la société en signant collectivement. Les signatures conférées à **Eugène Morerod-Ansermoz**, **Jules Pichard-Ansermoz** et **Jules Nicoler-Gallaz**, sont radiées. Jusqu'à la révision prochaine des statuts de la société, il n'est pas repourvu au poste de vice-président.

27 juillet. L'Usine du Molage, société anonyme, dont le siège est à Aigle (F. o. s. du c. du 21 juillet 1934), fait inscrire qu'en suite de décès des administrateurs **Charles Massip** et **Frédéric Deladoey**, l'assemblée générale ordinaire des actionnaires du 2 juillet 1938 a appelé aux fonctions de membres du conseil d'administration **Charles Deladoey**, d'Yverne, y domicilié, et **Marcel Decurey**, d'Yverdon, domicilié aussi à Yverne. Le nouvel administrateur **Charles Deladoey** engage la société par sa seule signature. La signature conférée à **Charles Massip** est radiée.

Combustibles, transports. — 30 juillet. La société en commandite **Mottier & Cie**, à Aigle, combustibles (F. o. s. du c. du 30 avril 1934), est dissoute. La raison est radiée. L'actif et le passif sont repris par la maison «Fred. Mottier».

Le chef de la maison **Fred. Mottier**, à Aigle, est **Frédéric fils de Vincent Mottier**, d'Ormont-dessus, domicilié à Aigle. La maison reprend l'actif et le passif de la société en commandite «Mottier & Cie», qui est radiée. La maison donne procuration à **Elise Mottier née Vurlo**, femme séparée de biens de **Frédéric Mottier**, originaire d'Ormont-dessus, domiciliée à Aigle. Combustibles et transports. Aigle, Rue de la Gare.

Bureau d'Avenches

1^{er} août. L'Association agricole de distillerie d'Avenches, dont le siège est à Avenches (F. o. s. du c. du 11 mars 1927, page 441, n° 59), fait inscrire que son comité est actuellement composé comme suit: Président **Adolphe Pidoux**, de Forel et Villars-le-Comte, à Avenches (déjà inscrit); vice-président **Ernest Guisan**, d'Arnold, de et à Avenches (déjà inscrit), et adjoint **Fernand Hoffer**, de Donatyre, à Avenches (nouveau). La société est valablement engagée par les 3 membres du comité, signant collectivement. La signature de **Charles Hoffer** est éteinte et radiée.

Bureau de Cully

Exploitation viticole etc. — 1^{er} août. Le chef de la maison **Oscar Bron**, à Rivaz, est **Oscar fils de François-David**, de St-Saphorin-Lavaux, domicilié à Rivaz. Exploitation viticole et commerce de vins fins du pays, commerce d'engrais pour la vigne.

Bureau de Vevey

Financement, gérances etc. — 1^{er} août. Aux termes d'un acte constitutif de société reçu par le notaire **M. Lederrey**, à Montreux, le 27 juillet 1938 et signé de tous les fondateurs, il a été constitué, sous la raison sociale **Elgana S. A.**, une société anonyme ayant pour but: a) le financement d'affaires commerciales, financières, industrielles ou immobilières; b) la gestion de fortunes et l'exécution de toutes missions d'ordre fiduciaire; c) l'achat et la vente de tous biens mobiliers et immobiliers en Suisse et à l'étranger; d) la participation directe ou indirecte à toutes affaires commerciales, financières, industrielles ou immobilières, ainsi que la conclusion de toutes opérations tendant à la réalisation du but principal. Les statuts de la société portent la date du 23 juillet 1938. Son siège est à Montreux, commune du Châtelard. La durée de la société est illimitée. Le capital social est fixé à 50.000 fr., divisé en 20 actions au porteur, de 2500 fr. chacune, entièrement libérées. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 3 membres au moins. Elle est valablement engagée, vis-à-vis des tiers, par la signature individuelle d'un administrateur-délégué, par la signature collective de deux autres membres du conseil d'administration et par la signature d'un membre du conseil et d'un fondé de procuration. Le conseil d'administration est actuellement composé de **Alfred Vogelsang**, de Solère-Ville, domicilié à Montreux-Châtelard, président; **Georges Testaz**, de Chamblon, domicilié à Montreux-Châtelard, secrétaire; **Robert Korner**, de nationalité tchécoslovaque, domicilié à Moravská-Ostrava (Tschécoslovaquie), administrateur-délégué. Bureau de la société: chez l'administrateur **Alfred Vogelsang**, Grand' rue 22, à Montreux-Châtelard.

Bureau d'Yverdon

Entreprise du bâtiment. — 28 juillet. La maison Paul Moser, à Yverdon, entreprise du bâtiment (F. o. s. du c. du 26 mai 1934, page 1410), fait inscrire que son domicile est actuellement Rue d'Orbe, n° 2.

Entreprise du bâtiment. — 28 juillet. La maison Emile Ferrini, à Yverdon, entreprise générale du bâtiment (F. o. s. du c. du 22 décembre 1930, page 2608), fait inscrire que son domicile est transféré: Rue du Chaserson n° 11.

Jardinier. — 29 juillet. La maison Jules Theubet, à Yverdon, jardinier-arboriculteur (F. o. s. du c. du 18 septembre 1931, page 2016), fait inscrire que son domicile est transféré Rue des Philosophes 9.

Boucherie, comestibles. — 29 juillet. La maison Rodolphe Held, à Yverdon, boucherie, charcuterie et comestibles (F. o. s. du c. du 21 avril 1936, page 961), fait inscrire qu'elle a transféré son domicile: Rue d'Orbe n° 4.

Porcs. — 29 juillet. La maison Juste Genillod, à Yverdon (F. o. s. du c. du 4 septembre 1929, page 1800), fait inscrire que son genre de commerce est actuellement le suivant: Commerce de porcs, Rue de la Plaine 86.

Aliments pour animaux etc. — 30 juillet. Dans son assemblée générale du 20 juillet 1938, la société anonyme Océogène S. A., dont le siège est à Yverdon (F. o. s. du c. du 1^{er} novembre 1926, page 1917), a pris acte du décès de l'administrateur Jean Fornallaz, dont la signature est radiée. Elle a nommé en qualité de nouvel administrateur, avec signature individuelle, Ulysse Péclard, de Pailly, à Yverdon. Les bureaux sont transférés à la Rue du Casino, n° 1.

30 juillet. Les raisons suivantes sont radiées d'office:

a) suite de départ:

1. Représentations de commerce. — Valentine Kramer, à Yverdon, représentations de commerce de marchandises de diverse nature (F. o. s. du c. du 28 décembre 1931, page 2781);

2. Café. — Roger Baillif, à Yverdon, Exploitation du Café du Cerf (F. o. s. du c. du 24 septembre 1934, page 2647);

b) suite de décès:

Café. — Armand Perrottet, à Yverdon, exploitation du Café de l'Ange (F. o. s. du c. du 19 mars 1932, page 675).

Wallis — Valais — Vallesse

Bureau de Sion

1938. 30 juillet. La Compagnie de participations Industrielles, société anonyme, à Schaffhouse, inscrite au Registre du Commerce du Canton de Schaffhouse depuis le 19 octobre 1937 (F. o. s. du c. du 21 octobre 1937, n° 246, page 2355), a transféré son siège social à Sion selon décision de l'assemblée générale extraordinaire du 27 juillet 1938. Les statuts de la société sont datés du 13 octobre 1937. La durée de la société est illimitée. La société a pour but de prendre des participations sous une forme quelconque dans des entreprises industrielles et d'exécuter toutes les affaires en rapport direct ou indirect avec ce but. Le capital social est de 500,000 fr., divisé en 500 actions au porteur de 1000 fr. chacune entièrement libérées. Toutes les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications seront faites par lettre recommandée aux actionnaires qui auront déposé dans ce but leur adresse auprès de la société. La société est administrée par un conseil d'administration de 2 membres au moins. Le conseil d'administration se compose actuellement de Erwin Lang, de Kreuzlingen, à Baden, président et de Peter Wehrli, de et à Zurich, qui engage la société par leur signature collective. Domicile de la société: Place du Midi chez Willy Joris.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau du Locle

Boulangerie, pâtisserie. — 1938. 29 juillet. Robert Pizzera, boulangerie-pâtisserie, au Locle (F. o. s. du c. du 16 avril 1938, n° 89, page 860). Le titulaire et son épouse Marie née Kunz, sont soumis au régime de la séparation de biens.

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

Horlogerie. — 29 juillet. Numa Jeannin, fabrication d'horlogerie à Fleurier (F. o. s. du c. du 7 août 1914, n° 187, page 1367), fait inscrire qu'il confère procuration à Numa-Aurèle Jeannin, de et à Fleurier; André-Paul Jeannin, de et à Fleurier; Edouard Jeannin, de et à Fleurier; Ernest Strahm, originaire de Grosshöchstetten (Berne), à Fleurier, qui engageront la maison en signant collectivement à deux.

Genève — Genève — Ginevra

Papeterie. — 1938. 29 juillet. La maison E. Josseaume, commerce de papeterie, à Genève (F. o. s. du c. du 11 avril 1917, page 584), confère procuration collective à deux à M^{lle} Rose-Bertha Muller, de nationalité allemande, à Genève, et Georges Fontaine, de Soral, à Genève.

Droguerie. — 29 juillet. La maison Paul Motta, à Genève (F. o. s. du c. du 26 janvier 1937, page 193), a remis sa pharmacie-droguerie Rue du Benlet 3. Elle reste inscrite pour son commerce de droguerie. Rue de Lyon 84.

Pharmacie-droguerie. — 29 juillet. Le chef de la maison W. Borer, à Genève, est Robert Willi Borer, de Himmelfried (Soleure), à Genève. Exploitation d'une pharmacie-droguerie, à l'enseigne: «Pharmacie de St. Jean» Rue du Benlet 3.

29 juillet. La Société Immobilière Rue de Lausanne 78 S. A., société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 13 novembre 1936, page 2672), a, dans son assemblée générale du 24 juin 1938, modifié ses statuts en ce sens qu'elle sera dorénavant administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 5 membres (au lieu de trois au moins). L'administrateur Albert Hagdorn, dont les fonctions ont pris fin, est radié et ses pouvoirs éteints.

29 juin. Cinebref S. A., société anonyme à Genève (F. o. s. du c. du 1^{er} novembre 1937, page 2432). M^{lle} Alice Jeannerat, de St-Brais (Berne), à Genève, a été nommée membre du conseil d'administration, avec signature collective à deux, en remplacement d'Albert Jacopin, membre et président du conseil d'administration, décédé, lequel est radié et ses pouvoirs éteints. Jean Hirsch, administrateur (inscrit) a été nommé président du conseil d'administration.

29 juillet. Société Financière pour l'Industrie au Mexique, société anonyme, à Genève (F. o. s. du c. du 15 novembre 1937, page 2527). Charles Pictet, de Genève, à Cologne, a été nommé membre du conseil d'administration, avec signature collective à deux. Le président du conseil d'administration est Maurice Hentsch et le secrétaire Jules-Edouard Mende (administrateurs déjà inscrits).

29 juillet. Kugler fonderie et robinetterie S. A. (Kugler Metallgiesserei und Armaturen-Fabrik A. G.), société anonyme à Genève (F. o. s. du c. du 27 août 1937, page 1988). Le conseil d'administration est actuellement composé de: Paul Kugler (inscrit), président, et Emile Kugler, secrétaire (inscrit), lesquels engageront dorénavant la société par leur signature individuelle. L'administrateur et président du conseil Charles Kugler, décédé, est radié et ses pouvoirs éteints.

Société immobilière. — 29 juillet. Société «Délices-Chalet», société anonyme à Genève (F. o. s. du c. du 30 juin 1937, page 1539), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 18 juillet 1938, nommé Robert Marchand, de et à Genève, unique administrateur, avec signature sociale individuelle. L'administrateur Charles Giacobino, dont les fonctions ont pris fin, est radié et ses pouvoirs éteints.

29 juillet. La «Compagnie privée de Compensation (Privat Verrechnungsgesellschaft) (Private Company for Compensation) (Compagnia privata di Compensazione)», société anonyme établie à Genève (F. o. s. du c. du 25 février 1938, page 439), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 30 juin 1938, voté sa dissolution. Elle ne subsistera plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale: Compagnie privée de Compensation en liquidation (Privat Verrechnungsgesellschaft, en liquidation) (Private Company for Compensation, en liquidation) (Compagnia privata di Compensazione en liquidation), par Georges-Henri Tarbagayre, membre et président du conseil d'administration (inscrit), et Jules-Albert Mariot, de et à Genève, nommés liquidateurs, lesquels engageront la société en liquidation par leur signature individuelle. Les pouvoirs des administrateurs Alfred Anspach et Jacques Favarger sont éteints.

Spécialités pharmaceutiques, etc. — 30 juillet. La Société Anonyme des Produits du Chalet, à Genève (F. o. s. du c. du 15 janvier 1934, page 121), a, dans son assemblée générale du 18 juillet 1938, porté son capital social de 5000 fr. à 50,000 fr., par l'émission de 90 actions nouvelles de 500 fr. chacune, au porteur. De plus, elle a adopté de nouveaux statuts, adaptés à la législation nouvelle. Elle conserve la même dénomination et son siège à Genève. Elle a pour but la culture, la récolte, l'utilisation et la vente de plantes médicinales, ainsi que la fabrication et la représentation de spécialités pharmaceutiques. Le capital social est de 50,000 fr., divisé en 100 actions de 500 fr. chacune, au porteur, libéré à concurrence de 20,000 fr. Les publications de la société sont valablement faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un ou plusieurs membres. Le conseil d'administration est actuellement composé de Louis-Paul Plan (inscrit), nommé président; Pierre Schussel, de et à Genève, nommé secrétaire, et Edouard Knobel, d'Altendorf (Schwyz), à Genève, lesquels signent collectivement à deux. Les pouvoirs de Louis-Paul Plan sont modifiés en conséquence. Locaux de la société: Rue Argand 2.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im Schweiz. Handels-
amtsblatt vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite
dans la Feuille officielle suisse du commerce par des lois ou ordonnances.

Baumberger und Forster A.-G. in Zürich

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger,
gemäss Art. 733 O. R.

Dritte Veröffentlichung.

Die Baumberger und Forster A.-G., Automobiles, Stampfenbachstrasse Nr. 12, in Zürich, hat in der Generalversammlung vom 2. April 1938 beschlossen, das Aktienkapital von Fr. 150,000 auf Fr. 75,000 herabzusetzen, und gibt hiemit ihren allfälligen Gläubigern bekannt, dass sie binnen zwei Monaten, von der dritten Bekanntmachung an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. Trotzdem keine Gläubiger vorhanden sind, was im Revisionsbericht ausdrücklich bestätigt wird, erlassen wir diese Aufforderung, da Art. 733 des rev. O. R. diese ausdrücklich vorschreibt. (A. A. 170)

Zürich, den 29. Juli 1938.

Der Verwaltungsrat der
Baumberger & Forster A.-G.:
Forster.

„Agenda“ A.-G. für Beteiligungen, Schaffhausen

Liquidations-Schuldenruf.

Dritte Veröffentlichung.

Die am 15. Juli 1938 abgehaltene Generalversammlung hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Als Liquidator wurde Herr Jakob Meister, Bücherexperte, Schaffhausen, bestellt.

Die Gläubiger der Gesellschaft werden gemäss Art. 742 O. R. aufgefordert, ihre Ansprüche unverzüglich beim Liquidator anzumelden.

Schaffhausen, den 15. Juli 1938.

(A. A. 171)
Der Verwaltungsrat.

„POLA“ Fabbrica di Prodotti Chimici S. A., Milano

Liquidazione. — Diffida ai creditori.

Terza pubblicazione.

Nell'assemblea generale straordinaria del 18 luglio 1938 della „Pola“ Fabbrica di Prodotti Chimici S. A. Milano, venne deciso lo scioglimento della società.

A norma dell'art. 742 C. O. i creditori sono diffidati a notificare i loro crediti alla sede della società in Milano. (A. A. 173)

Milano, li 30 luglio 1938.

I liquidatori:
Avv. Dr. Cuno Pozzi. Dr. Hans Röder.

Allgemeine Versicherungs-Aktiengesellschaft in Bern

Aktiven		Bilanz auf 31. Dezember 1937		Passiven	
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Verpflichtungen der Aktionäre oder Garanten . .	2,600,000	—	Aktienkapital oder Garantiekapital	4,000,000	—
Wertschriften:			Statutarische Reserve	1,000,000	—
Obligationen und Pfandbriefe	4,655,000	—	Prämienüberträge für eigene Rechnung	2,352,584	51
Aktien	25,000	—	Deckungskapital für Versicherungen mit Prämienrückgewähr u. lebenslängl. Reiseunfallversicher.	124,937	90
Grundstücke	2,400,000	—	Deckungskapital für laufende Renten	18,150	—
Guthaben bei Banken, Postcheck, Kassa	639,172	10	Schwabende Schäden für eigene Rechnung	2,489,345	13
Guthaben bei Agenten und Versicherten	113,886	08	Verpflichtungen an Versicherungs- und Rückversicherungsgesellschaften:		
Guthaben bei Versicherungs- u. Rückversicherungsgesellschaften:			Aus laufender Rechnung	2,650	22
Aus laufender Rechnung	143,757	80	Einbehaltene Depots aus abgegebenen Versicherungen	46,330	89
Zurückbehaltene Depots aus übernommenen Versicherungen	65,960	54	Schuldverpflichtungen:		
Mobiliar und Material	1	—	bei Agenten	157,461	78
			Andere Passiven und Kreditoren	31,203	60
(V. G. 23)			Pensions- und Fürsorgeeinrichtung für das Personal Fr. 260,015. — ¹⁾		
			Gewinn	420,113	49
	10,642,777	52	¹⁾ Selbständige Stiftung.	10,642,777	52

Bern, den 18. Mai 1938.

Allgemeine Versicherungs-Aktiengesellschaft in Bern
Zeerleder, Delegierter des Verwaltungsrates.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Verzeichnis der Sonderhefte zur „Volkswirtschaft“

Alle nachstehend aufgeführten Sonderhefte können, solange der Vorrat reicht, von der Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Effingerstrasse 3, in Bern, zu den angegebenen Preisen bezogen werden. Der Versand erfolgt nach Einzahlung des Heftpreises auf unsere Postcheckrechnung 111/5600 oder durch Nachnahme.

Nr.	Veröffentlichungen der eidg. Preisbildungskommission	Einzelheftpreis (Porto nicht inbegriffen) Fr.
—	Die Verschleisspanne im Milchhandel der Schweiz (Ist nur noch in franz. Sprache erhältlich.)	vergriffen
1	Die Brotpreisverhältnisse in der Schweiz (Ist nur noch in franz. Sprache erhältlich.)	vergriffen
3	Die Verarbeitungs- und Verschleisspanne im Fleisch- und Fleischwarenverkehr der Schweiz	1.50
4	Zementherzeugung und Zementhandel in der Schweiz	3.—
7	Die Kleinhandelspreise im schweizerischen Kohlenhandel	3.—
10	Ueber die Preisbildung des Kaffees in der Schweiz	3.—
11	Produktionskosten und Preisbildung des Weines in der Schweiz	3.—
13	Die schweizerische Zuckerrwirtschaft	3.—
15	Der schweizerische Tapetenhandel	1.50
(1. Heft der Beiträge zur Bau- und Wohnungskostenfrage in der Schweiz.)		
17	Zur Warenhausfrage	1.50
20	Die Verhältnisse im schweizerischen Lebensmittelhandel: Erstes Heft: Ueberblick über Entwicklung und Stand des Lebensmittelhandels in der Schweiz; die Einzelgeschäfte im Lebensmittelhandel; die Migros A. G. 127 S.	3.—
21	Zweites Heft: Die landw. Konsumgenossenschaften und der Verband ostschweizerischer landwirtschaftlicher Genossenschaften V. O. L. G. 48 S.	1.50
22	Drittes Heft: Konsumgenossensch. Lebensmittelhandel. 120 S.	3.—
28	Viertes Heft: Verband schweiz. Konsumvereine. Als Schluss: Rückblick, Vergleiche und allgemeine Betrachtungen	3.—
24	Beitrag zur Inseratarifffrage	1.50
25	Verhältnisse in der schweiz. Teigwarenindustrie	2.—
27	Kartelle und kartellartige Abmachungen in der schweiz. Wirtschaft (1. Heft)	2.50
30	Materialsammlung zur Bau- und Wohnungskostenfrage in der Schweiz (2. Heft)	3.50
31	Kartelle und kartellartige Abmachungen in der schweiz. Wirtschaft (2. Heft)	2.50

Veröffentlichungen des eidg. Volkswirtschaftsdepartements

5	Die Grundlagen der periodischen statistischen Erhebungen des eidg. Arbeitsamtes	1.—
9	Das Wirtschaftsjahr 1929	2.—
—	Handbuch der Sozialstatistik (215 S.)	3.—
18	Verzeichnis schweizerischer Berufsverbände II. Ausgabe mit Nachtrag 1937	1.50
2	Die schweiz. Gesetzgebung auf dem Gebiete des Arbeitsrechts und der Sozialversicherung vom 1. Oktober 1924 bis 31. Dezember 1927 (188 S.)	3.—
6	Die schweiz. Gesetzgebung auf dem Gebiete des Arbeitsrechts und der Sozialversicherung im Jahre 1928	3.—
8	Idem im Jahre 1929	2.—
12	Idem im Jahre 1930	3.—
14	Idem im Jahre 1931	3.—
16	Idem im Jahre 1932	3.—
19	Idem im Jahre 1933	3.—
23	Idem im Jahre 1934	5.—
26	Idem im Jahre 1935	5.50
29	Idem im Jahre 1936	7.—

Handelsbeziehungen mit Indien

(Mitg.) Die schweizerischen Industrieunternehmen werden darauf aufmerksam gemacht, dass Herr Dr. Sonderegger, Schweizer Konsul in Bombay, sich am 9. August am Sitz Lausanne der Schweizerischen Zentrale für Handelsförderung aufhalten und den Firmen zur Verfügung stehen wird, die sich über die schweizerisch-indischen Handelsbeziehungen und die Absatzmöglichkeiten auf dem indischen Markte unterrichten wollen.

Anfragen sind unverzüglich an den Sitz Lausanne der Handelszentrale (Bellefontaine 2) zu richten, der den genauen Zeitpunkt der Unterredungen festsetzen wird.

179. 3. 8. 38.

Afrique Occidentale Française — Indication d'origine

Le Journal Officiel de l'Afrique Occidentale Française du 9 juillet dernier a publié la teneur d'un arrêté du 30 juin 1938, étendant à cette colonie l'application de deux décrets du 12 mai de la même année, qui rendent obligatoire l'indication d'origine de certains produits étrangers importés en France. Les susdits décrets ont paru desquels ont paru des avis dans la Feuille officielle suisse du commerce n° 116 et 136 des 19 mai et 14 juin 1938, visent les fûts et tonnelets métalliques et les épingles de sûreté.

179. 3. 8. 38.

Turquie — Tarif douanier

Le Budget turc pour l'année financière 1938 prévoit que les marchandises énumérées ci-après bénéficieront du régime de l'admission temporaire, tout en devant être réexportées, conformément à l'article 14 de la loi sur le tarif douanier, dans le délai maximum d'un an après avoir subi un traitement quelconque en Turquie:

Désignation des marchandises	Etat dans lequel elles seront importées	Remarques
1. Fil cascade à utiliser dans la confection des tapis	en pelottes et paquets	Quantité annuelle maximum de 100 000 kilos Délai d'exportation deux ans à partir de la première formalité de dédouanement.
2. Kammgarn pur ou mélangé, fils de coton pur ou mélangé, sole artificielle	enroulés sur fuseaux ou bobines, en pelottes et en paquets	Pour aider à l'exportation d'articles tricotés de toutes sortes comme bas, chaussettes, jersey, flanelles.
3. Kammgarn pur ou mélangé	enroulés sur fuseaux, bobines ou en pelottes	Pour aider à l'exportation des lainages.
4. Tapis et kilims turcs et d'Orient	en morceaux	
5. Boyaux	salés	
6. Toile américaine, toile fine, batiste	en pièce	Pour aider à l'exportation des « yazma » et imprimés « kalemkari ».
7. Tissus en lin, jute, manille et similaires destinés à la confection des sacs	en pièce	Pour la confection de sacs destinés à l'emballage des articles d'exportation.
8. Tissus de lin pur	en pièce	Pour aider à l'exportation des lingeries, couvertures et autres « travail d'Alep ».
9. Fils de cuivre (toutes sortes) Zinc (toutes sortes) Fils de coton (toutes sortes)	plaques rondes enroulés sur fuseaux ou bobines ou en pelottes et paquets	Pour aider à l'exportation de passementeries, klapdan, paillettes, cordons et fils.
10. Matières plastiques artificielles comme la cellulolde, galalith et bakélite, alliage « Oriental », ivoire, os et cornes	en lingots, plaques, harres, feuilles et tubes	Pour aider à la fabrication et exportation des articles comme les chapelets, fume-cigarettes, cuillers, peignes.
11. Affiches contenant des dessins d'automobiles	à l'état de papler contenant des illustrations	Pour être exportées après que le texte a été imprimé en Turquie.
12. Tabac russe	en feuilles	Importé de Russie pour être manipulé en Turquie et exporté en Amérique.
13. Tôles en fer Zinc Acide sulfurique Sel ammoniac	tôles unies en lingots, liquide, en poudre ou morceaux	Pour aider à l'exportation des tôles galvanisées, unies ou ondulées.
14. Plomb pur	en lingots	Pour aider à l'exportation du minium.
15. Plomb pur Antimoine Etain	lingots	Pour aider à l'exportation des caractères d'imprimerie.
16. Fer blanc	en barres en plaques	Dans le but d'aider à l'exportation des fabriques ne bénéficiant pas de la Loi sur l'encouragement à l'industrie.
17. Sucre	manufacturé	Pour assurer l'exportation des sucreries, les droits de douane seront restitués dans les proportions indiquées ci-bas d'après la teneur en sucre, pour les sucreries exportées qui auront été préparées avec le sucre importé sous le régime de l'admission temporaire

	%
1. Chocolats	
a) au lait	40
b) sans lait	50
2. Bonbons	
a) locoums	48
b) bonbons à l'amande	35
c) autres bonbons	40
3. Biscuits	15
4. Confitures et marmelades	60
5. Tahan helvasi	40
6. Conserves de fruits	35

Désignation des marchandises	Etat dans lequel elles seront importées	Remarques
18. Laiton	barres, plaques et tubes	Pour assurer l'exportation des fabriques d'articles en métal
Aluminium	barres, plaques et lingots	
Zinc	plaques et lingots	
Acier	barres, plaques et tubes	
Fer	barres et plaques	
Gueuse (pigiron)	lingots	
Tortil	poudre	
Titrit	poudre	
Capsules percutantes		
Capsules destructives		
Acide chlorhydrique	liquide	
19. Caoutchouc brut		Pour assurer l'exportation de l'industrie du caoutchouc.
20. Tôles noires		Pour assurer l'exportation de l'industrie des articles en émaillé.
Criolite		
Oxyde d'étain	plaques	
Feldspath		
Quartz		
21. Pulpe d'olive	naturelle	1. La quantité de pulpe d'olive à importer peut atteindre les 15% de la quantité annuelle moyenne d'huile d'olive exportée par les raffineries pendant les cinq dernières années. Le transport de la pulpe d'olive de l'entrepôt à la fabrique et l'opération de cubage à faire avec les huiles raffinées seront effectués sous le contrôle de la douane, les contenants seront scellés et conservés dans des entrepôts placés sous contrôle jusqu'à leur exportation. 2. La pulpe d'olive peut être conservée dans un dépôt muni d'une double clef placée sous la surveillance et le contrôle de la douane. Pour aider à l'exportation des chapelets. Pour aider à l'exportation des fabriques de barils en fer. Pour assurer l'exportation de l'industrie du lin et du chanvre.
22. Noix de corozo		
23. Tôles en fer	plaques	
24. Chanvre de Manille		

Désignation des marchandises	Etat dans lequel elles seront importées	Remarques
25. Papiers recouverts d'aluminium sous forme de plaques	plaques	1. Pour être utilisés comme étiquettes pour les raisins et figues. 2. A être transformés en étiquettes et exportés en étant collés sur les emballages de ces produits, dans un délai de six mois. 3. Les pertes indiquées ci-dessus seront prises comme base, à condition d'être contrôlées à la rigueur par la douane.* A être utilisés dans l'emballage des fruits et légumes frais et secs exportés. A être utilisés pour l'emballage des fruits frais et secs exportés (sera marqué en Turquie). A être utilisé pour l'exportation des produits indigènes. Pour faciliter l'exportation des articles en cuivre. Pour faciliter l'exportation de l'industrie des bois contre-plaques et placages. Pour assurer l'exportation des ceintures de hernie. A être employé pour l'exportation des produits indigènes.
26. Bois de construction		
Barils		
Poudre de liège		
27. Papier transparent		
papier ondulé		
28. Fer blanc pour la confection des boîtes	plaques	
29. Plaques de cuivre		
30. Troncs de divers arbres		
31. Rubans en caoutchouc		
32. Bois de construction pour caisses		
*Quantité	Dimensions du cliché	Nombre
100 grs.	4/4	468
100	5/5	274
100	6/6	236
Poids		Pertes
42		58
42		58
46		54
179. 3. 8. 38.		

Postüberweisungsdiens mit dem Ausland - Service international des virements postaux

Umrechnungskurse vom 3. August an — Cours de réduction dès le 3 août

Belgien Fr. 74.10; Dänemark Fr. 96.—; Danzig Fr. 82.55; Deutschland Fr. 175.80; für Fr. 1000.— und mehr Fr. 175.75; Frankreich Fr. 12.09; Italien Fr. 23.05; Japan Fr. 126.25; Jugoslawien Fr. 10.10; Luxemburg Fr. 18.52; Marokko Fr. 12.09; Niederlande Fr. 240.25; Schweden Fr. 110.95; Tschechoslowakei Fr. 15.13; Tunesien Fr. 12.09; Ungarn Fr. 86.20; Grossbritannien und Irland Fr. 21.50.

Export nach Italien

1651

durch **DANZAS** Chiasso Tel. 4.10

Compañía Italo-Argentina de Electricidad

(Sociedad Anonima)

Assemblée Générale extraordinaire des Actionnaires

En vertu des résolutions du Conseil d'administration et conformément aux dispositions des articles 5 et 23 des statuts, Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblée générale extraordinaire pour le jeudi, 1^{er} septembre 1938, à 15 heures, au siège de la Compagnie, Calle San José 180, à Buenos-Aires.

ORDRE DU JOUR:

1. Modification des articles 13, 17 et 18 des statuts de la Compagnie.
2. Autorisation au président de la Compagnie, et en son défaut au vice-président, d'accepter, pour autant qu'il le juge convenable, les modifications indiquées par l'autorité compétente.
3. Désignation de deux actionnaires qui, avec le président, le secrétaire et le syndic, approuveront et signeront le procès-verbal de l'assemblée.

Pour assister à l'assemblée, Messieurs les actionnaires devront déposer leurs actions ou les certificats de dépôt de Banques au Siège de la Compagnie, Calle San José 180, Buenos-Aires, au moins trois jours avant la date fixée pour l'assemblée, conformément à l'art. 27 des statuts.

En conformité avec le même article, les actions ou certificats de dépôt de banques pourront être déposés au même effet, au moins 28 jours avant la date fixée pour l'assemblée, aux domiciles suivants:

en Suisse:

Société de Banque Suisse, à Bâle,
Crédit Suisse, à Zurich, 2007
Union de Banques Suisses, à Zurich,
Société Anonyme Lcu & Cie, à Zurich,
Banca Unione di Credito, à Lugano,
et tous leurs sièges et succursales en Suisse,
MM. A. Sarasin & Cie, à Bâle,
Privatbank & Verwaltungsgesellschaft, à Zurich,
MM. Pietet & Cie, à Genève;
aux Etats-Unis de l'Amérique du Nord:
J. Henry Schröder Banking Corporation, à New-York.

Buenos-Aires, le 18 juillet 1938.

Le Conseil d'administration.

Zuerst die Inserate lesen

Durch Inserate lesen kam mancher auf Einfälle, die ihm Vorteile sicherten.

A.-G. vorm. Kistenfabrik Zug

liefert Kisten für alle Branchen. Ferner:
Küchensche, Tabourets mit und ohne Inlaid,
roh oder gestrichen. — Offerten verlangen.
2702

Montreux Hôtel EDEN

150 B. Neb. Casino, Gut. Hotel, Nass. Preise



Spiezer Verbindungsbahn (Bahnhof-See)

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Montag, den 15. August 1938, 16 Uhr, im Bahnhof Spiez (Konferenzzimmer).

Verhandlungsgegenstände:

1. Abnahme und Genehmigung des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz pro 1937; Decharge-Erteilung an die Verwaltungshörden.
2. Wahl der Kontrollstelle pro 1938.

Der gedruckte Geschäftsbericht pro 1937 mit Rechnung, Bilanz und Revisorenbericht kann vom 5. August an bei der Betriebsleitung (Dampfschiffverwaltung in Interlaken) bezogen werden.

Die Stimmkarten sind im Versammlungslokal, unmittelbar vor Beginn der Verhandlungen, gegen Angabe der Aktiennummern erhältlich.

Spiez, den 2. August 1938.

Der Verwaltungsrat.

A.G. Cresta Palace, Celerina

Wir beehren uns, andurch die Herren Aktionäre zu unserer diesjährigen

ordentlichen Generalversammlung

höflich einzuladen.

2035

Dieselbe findet statt:

Samstag, den 27. August 1938, nachmittags 3½ Uhr
im Hotel selbst.

Es gelangen zur Behandlung folgende

TRAKTANDEN:

1. Vorlage der Jahresrechnung.
2. Genehmigung derselben.
3. Entlastung der Verwaltung.
4. Wahl des Verwaltungsrates.
5. Wahl der Rechnungsrevisoren.
6. Umfrage.

Pontresina, den 5. August 1938.

Im Auftrage des Verwaltungsrates,
Der Präsident: L. Gredig-Fanconi.